

Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin

RAPPORT ANNUEL 2007-2008

PLANIFIER L'AVENIR



Fondation canadienne des  
maladies inflammatoires  
de l'intestin

Crohn's and Colitis  
Foundation of Canada

# FONDATION CANADIENNE DES MALADIES INFLAMMATOIRES DE L'INTESTIN

La Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin (FCMII) est un organisme national sans but lucratif voué au financement de la recherche médicale en vue de trouver un traitement curatif aux maladies inflammatoires de l'intestin (MII). Reconnue nationalement et mondialement comme l'un des plus importants investisseurs non gouvernementaux qui se consacrent à la recherche sur les MII, la FCMII est déterminée à révolutionner et à faire avancer la recherche. La quête d'un traitement curatif pour les maladies inflammatoires de l'intestin s'avère une aventure excitante rendue possible grâce aux partenaires qui accompagnent la FCMII. Ensemble nous trouverons « un traitement curatif »!



Fondation canadienne des  
maladies inflammatoires  
de l'intestin

Crohn's and Colitis  
Foundation of Canada



Conseil d'administration de la Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin 2007–2008

## Conseil d'administration 2007–2008

### Présidente nationale

Victoria Prince, Toronto, ON

### Président national sortant

Randy Sabourin, Mississauga, ON

### Secrétaire national

Nick Westlind, Toronto, ON

### Trésorier national

Ashraf Matta, Toronto, ON

### Vice-président national

(Colombie-Britannique/Yukon)  
Richard Egolf, Abbotsford, C.-B.

### Vice-présidente nationale

(Alberta/Territoires du-Nord-Ouest/  
Nunavut)

Kato Thompson, Calgary, AB

### Vice-présidente nationale

(Manitoba/Saskatchewan)

Nancy Nagy, Winnipeg, MB

### Vice-présidente nationale (Ontario)

Lisa Baillie, Nithburg, ON

### Vice-présidente nationale (Québec)

Lori Karpman, Montréal, QC

### Vice-présidente nationale (Maritimes)

Margaret Prouse, Charlottetown, I.-P.-É.

### Vice-président national

(Terre-Neuve/Labrador)

Melvin Nash, St. John's, NL

### Administrateur

Cameron Anderson, Kitchener, ON

### Administratrice

Kate Dalgligh, Toronto, ON

### Administrateur

Jan Martin, Toronto, ON

### Administrateur

Marty Cutler, Markham, ON

## MISSION : TROUVER UN TRAITEMENT CURATIF

### VISION

Les membres de la Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin (FCMII) croient à la découverte d'un traitement curatif pour la maladie de Crohn et la colite ulcéreuse. Dans ce but, la FCMII est avant tout engagée à recueillir des fonds aux fins de la recherche médicale.

La FCMII croit également qu'il est important de sensibiliser toutes les personnes qui souffrent d'une maladie inflammatoire de l'intestin (MII) à l'existence de la Fondation et d'éduquer ces dernières, leurs familles, les professionnels de la santé et le grand public sur ces maladies.

## MEMBRES DE L'ÉQUIPE DE HAUTE DIRECTION DE LA FCMII

### Directeur général

Kevin W. Glasgow, MD

### Directrice des finances et administration

Kaylea Bove

### Directeur des communications et du développement

John Branton

### Directeur – Bénévolat et affaires régionales

Marc Ralsky

### Directeur administratif de l'IBDRI et des contacts scientifiques

George Tolomiczenko, Ph.D.

### Adjointe de direction du Conseil et directrice générale

Julie Wilson

## MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE NATIONALE ET PRÉSIDENTE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION FEUILLE DE ROUTE POUR L'AVENIR



Quelle année! J'ai eu le privilège d'assumer la présidence de la Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin (FCMII) à l'une des époques charnières les plus excitantes de son histoire. Je tiens d'abord à remercier le président sortant, Randy Sabourin qui a tant accompli avant de me passer le flambeau lors de l'Assemblée générale annuelle de 2007.

L'année qui vient de s'écouler a ouvert la voie à plusieurs réalisations marquantes qui

ont renforcé notre Fondation en plus de réaliser de rapides progrès dans notre quête d'un traitement curatif pour les maladies inflammatoires de l'intestin (MII) :

- Le Conseil d'administration accueillait le Dr Kevin Glasgow comme nouveau directeur général, de même que plusieurs nouveaux employés à des postes clés.
- Bien déterminé à mettre en place les meilleures pratiques du secteur des organismes de bienfaisance, le Conseil d'administration a amorcé un processus de révision de la gouvernance qui prendra fin à l'automne 2008.
- Un processus de planification stratégique officiel menant à la mise sur pied d'un plan stratégique pluriannuel dès le début de 2009 a été lancé.
- Le Conseil d'administration a approuvé un énoncé sur la diversité pour la FCMII qui reflète son intention d'être inclusive et de répondre aux attentes et aux besoins de ses membres provenant de divers groupes culturels.
- Un nombre record de projets de recherche ont été financés pour atteindre 7,3 M\$ pour cette année seulement.
- Le projet GEM Michael J. Howorth a été lancé de façon solennelle et entre maintenant dans sa deuxième année d'existence.
- Malgré la baisse anticipée de certaines sources de revenus, les collectes de fonds et les commandites dans la plupart des catégories ont connu une croissance. Comme toujours, nous sommes extrêmement reconnaissants envers Les Aliments M&M et *The Grocery Foundation* pour leur indéfectible appui. En fait, les franchisés de Les Aliments M&M et leurs partisans ont amassé cette année un montant record pour la recherche sur les MII.

Merci à toutes les sections, les bénévoles, les donateurs, les commanditaires et les membres de la FCMII pour votre inconditionnel et généreux appui. Vos efforts contribuent grandement à nous rapprocher de la découverte d'un traitement curatif aux MII.

Victoria Prince,  
Présidente nationale et présidente du Conseil d'administration

## MESSAGE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL ÉTABLIR DES OBJECTIFS



Depuis mon entrée en fonction à la fin du mois de juin 2007, j'ai eu le privilège de rencontrer les bénévoles, les donateurs, les commanditaires et les chercheurs qui forment la base de la FCMII par tout le Canada. Nous pouvons compter sur des partisans vraiment remarquables qui font une différence considérable dans la vie des quelques 200 000 Canadiens atteints d'une MII.

Nous avons été témoins de réalisations exceptionnelles en 2007 et 2008 dont vous trouverez une description dans notre Rapport annuel. On parle d'avancées en recherche, de la formidable réussite de nombreuses activités de collecte de fonds et de nos initiatives en matière de diversité et de jeunesse.

Grâce à votre généreux appui, les chercheurs en connaissent davantage sur les MII. Ainsi, vos dons ont permis l'identification de plusieurs gènes prédisposant des personnes à la maladie de Crohn (MC) et à la colite ulcéreuse (CU) dont la découverte du gène de la CU en juillet 2007. Nous avons également lancé le projet GEM Michael J. Howorth. Vos dons se traduisent par des thérapies et des approches plus pointues tandis que nous poursuivons notre mission, soit « Trouver un traitement curatif ».

Pour mener cette mission à bien, il faut pouvoir compter sur une équipe de personnes dévouées. Je suis heureux de souhaiter la bienvenue à Dr George Tolomiczenko, directeur administratif de l'Institut de recherche sur les maladies inflammatoires de l'intestin et des contacts scientifiques ainsi qu'à John Branton, directeur des communications et du développement au sein de la FCMII. Pour terminer, j'aimerais rappeler que Mark Ralsky a été promu au poste de Directeur – Bénévolat et affaires régionales et que Kaylea Bove occupe désormais la fonction de Directrice des finances et administration. Je tiens à remercier tout particulièrement Kaylea, Mark et l'adjointe de direction, Julie Wilson, pour leur aide précieuse pendant cette année de transition. Je veux aussi souligner les efforts exceptionnels de tous les membres du personnel national et régional.

Je suis grandement enthousiaste quant à ce que nous avons accompli pendant l'année de même que par ce que nous accomplirons l'an prochain. La FCMII est devenue le plus important organisme de financement pour la recherche sur les MII au Canada et à l'échelle mondiale. Ensemble, nous avons révolutionné le fil de l'histoire. Nous avons contribué à sensibiliser davantage les gens à l'existence des MII en établissant des partenariats nationaux et internationaux, en appuyant nos sections et en offrant du soutien à nos bénévoles et à nos partisans. La FCMII vise un avenir fructueux qui nous mènera à la découverte d'un traitement curatif.

Kevin W. Glasgow, MD  
Directeur général



Dr. Ken Croitoru, Président, IBDRI

## RAPPORT DU PRÉSIDENT DE L'INSTITUT DE RECHERCHE SUR LES MALADIES INFLAMMATOIRES DE L'INTESTIN ET DU DIRECTEUR ADMINISTRATIF DE L'IBDRI ET DES CONTACTS SCIENTIFIQUES

# TRACER LA VOIE

Le chemin menant à la découverte d'un traitement curatif aux maladies inflammatoires de l'intestin (MII) est à la fois complexe et emballant. Pour mener ce projet à terme, la Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin (FCMII) travaille de concert avec des scientifiques et les communautés de recherches médicales en plus d'appuyer leurs efforts inlassables.

Grâce à nos généreux commanditaires, donateurs et bénévoles, la FCMII fait partie des chefs de file mondiaux en matière de financement de la recherche d'un traitement curatif. Voici quelques faits saillants en recherche pour 2007 et 2008 que le dévouement et la détermination de nos partenaires ont rendu possibles.

### SUBVENTIONS EN AIDE À LA RECHERCHE (SAR)

Les subventions en aide à la recherche qui constituent une des pierres angulaires de notre programme de recherche sont accordées à des chercheurs pour un maximum de trois ans et ne dépassent pas 150 000 \$ chaque année. En 2007–2008, le Conseil d'administration national de la FCMII a approuvé douze (12) études (voir pages 6 et 7) axées sur la recherche sur les MII par tout le Canada. En 2008, le total des sommes allouées pour ce programme uniquement atteignait 5,30 M\$.

### AUTRES BOURSES EN RECHERCHE

La FCMII croit que le succès futur de sa mission repose essentiellement sur la diversité des activités de recherche. L'exploration de diverses solutions nécessite de la flexibilité et une absence de parti pris. Comme nous ignorons la source de la prochaine découverte, ou encore l'issue de notre quête d'un traitement curatif, la FCMII finance des projets de recherche très variés.

Par conséquent, d'autres prix alloués au domaine de la recherche figurent aux pages 6 et 7 du présent rapport dont : le prix Innovations en recherche sur les MII, la bourse du scientifique spécialiste des MII et les Prix universitaires. En collaboration avec l'Association canadienne de gastroentérologie (AGF) la FCMII finance également des prix de bourses en recherche et des subventions de transition de boursier postdoctoral à chercheur universitaire et des bourses d'été aux étudiants.

Pour de plus amples renseignements, visitez le site Web de la FCMII et cliquez sur « Nos investissements actuels en recherche » à l'adresse suivante : <http://www.cfc.ca/French/recherche/investissements.html>

### PROJET GEM SUR LES INTERACTIONS GÉNÉTIQUES, ENVIRONNEMENTALES ET MICROBIENNES

L'idée du projet GEM, sa planification et son lancement par l'équipe de direction pancanadienne est un exploit épique. Cette étude de 5,5 M\$ financée par la FCMII échelonnée sur six ans qui portera sur 5 000 sujets, intégrera des activités de recherche qui à prime abord semblent disparates, dans une perspective plus large sur les déterminants des MII. La riche histoire des investissements diversifiés de la FCMII a mené à la création de GEM – la plus vaste étude du genre dans le monde entier. Voir page 8 du présent rapport pour obtenir les données les plus récentes sur cette étude unique.

### LA DIVERSITÉ, MÈRE DE TOUTES LES INVENTIONS...

D'autres projets de recherche financés par la FCMII alimentent la base mondiale des connaissances menant à la découverte de thérapies et éventuellement d'un traitement curatif aux MII. Ces projets incluent, sans s'y limiter, des recherches dans des secteurs aussi vastes que : la biologie des cellules épithéliales, la régulation immunitaire, la transduction de signal, la micro-écologie de l'intestin, les interactions hôte-bactéries et l'effet de la dépression sur la colite ulcéreuse. Qui peut prédire laquelle de ces études mènera ultimement à la découverte d'un traitement curatif aux MII ?

### DÉCOUVERTE D'UN NOUVEAU LIEN GÉNÉTIQUE À LA COLITE ULCÉREUSE

Parmi les faits saillants en 2007–2008 soulignons l'identification d'un gène qu'on n'avait jamais auparavant associé à la colite ulcéreuse. Cette découverte, cofinancée par la FCMII a été annoncée dans le monde entier et a soulevé beaucoup d'enthousiasme au sein de la communauté scientifique. Les chercheurs de l'équipe commanditée par la FCMII sont : Dr Anne Griffiths, Dr John Rioux, Dr Phil Sherman, Dr Mark Silverberg et Dr Hillary Steinhart. Aux fins de l'étude, les chercheurs ont utilisés des échantillons d'ADN provenant des membres de plus de 400 familles résidant pour la plupart dans la Région du Grand Toronto pour mener des tests d'association! Félicitation à toute l'équipe pour cette percée révolutionnaire!

## INSTITUT DE RECHERCHE SUR LES MALADIES INFLAMMATOIRES DE L'INTESTIN DE LA FCMII (IBDRI)

En 2003, le Conseil national d'administration de la FCMII mettait sur pied l'Institut de recherche sur les MII (IBDRI) pour émettre des conseils et faire profiter de son expertise dans le domaine de la recherche. L'IBDRI est né à la suite des recommandations formulées lors de la conférence sur les MII en 2002 qui portaient sur la nécessité d'augmenter le nombre et la portée des programmes de recherche sur les MII. Depuis ce temps, l'IBDRI a réussi avec brio comme le démontre la hausse du nombre de projets de recherche et de partenariats et de leur complexité au cours des cinq dernières années.

L'an dernier, la FCMII a consacré ses énergies à tirer parti de ce momentum et à élargir le champ d'action de l'IBDRI. Avec son parcours tracé pour l'avenir, l'IBDRI cherchera plutôt de nouvelles façons d'intégrer davantage les efforts en recherche, de fournir de l'information plus pertinente sur les activités de recherche aux donateurs et autres partisans en plus d'accroître le nombre de membres professionnels pour inclure un plus grand nombre de cliniciens-chercheurs et de chercheurs.

### CONFÉRENCE SUR LES MII 2009

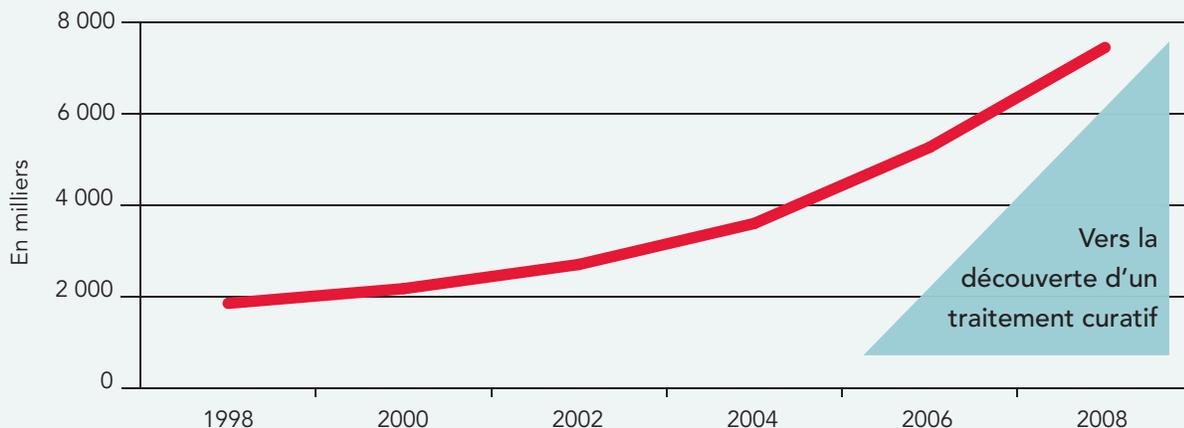
Au cours de la dernière année, la FCMII a consacré beaucoup de temps à la planification de l'édition 2009 de

la conférence sur les MII. Un tel forum fournit une excellente occasion de voir comment les fonds de recherche sont investis. À l'instar des conférences précédentes, MII 2009 aidera à assurer l'établissement d'un dossier équilibré sur la recherche et le maintien d'un inventaire à jour des connaissances internationales. Nos participants forment un groupe de réflexion composé de scientifiques et de cliniciens provenant du Canada et des quatre coins du monde. Leur expertise conjuguée en est une de rigueur, de collaboration et de polyvalence. Comme nous ignorons la source d'un traitement curatif pour les MII, il importe que nous recueillions et traitions les données présentées par cet illustre groupe pour orienter nos futurs investissements en recherches. La conférence MII 2009 nous offrira cette occasion et dans la foulée, elle nous permettra de renforcer nos liens avec nos partenaires scientifiques.

Dr. Ken Croitoru  
Président, IBDRI

Dr. George Tolomiczenko  
Directeur administratif de l'Institut de recherche sur les maladies inflammatoires de l'intestin et des contacts scientifiques

## SECTEURS DE RECHERCHE



# SECTEURS DE RECHERCHE EN 2007–2008



## PRIX UNIVERSITAIRE (250 \$ CHAQUE POUR UN TOTAL DE 1 250 \$)

Cassidy, Caitlin	Université d'Ottawa
Cheng, Sylvia Shew-Wai	University of British Columbia
Elimova, Elena	Memorial University de Terre-Neuve
Etienne, Natacha	Université de Montréal
St-Cyr Monaco, Amelie	Université de Montréal

## ACG/FCMII PRIX DE BOURSE DE RECHERCHE (27 500 \$ CHAQUE POUR UN TOTAL DE 192 500 \$)

Bergeron, Sébastien Université de Sherbrooke	Rôle des ERK MAP kinases dans l'activité épithéliale intestinale
Gareau, Mélanie Hospital for Sick Children	Définition de l'action des probiotiques dans la prévention des lésions intestinales causées par le stress
Geuking, Markus Université McMaster	Rôle des cellules T CD4+ dans l'homéostasie et l'inflammation intestinales
Hirota, Simon Université de Calgary	Effets de <i>C. difficile</i> sur l'activité des muscles lisses du côlon
Huang, Ju Hospital for Sick Children	Mécanismes de maîtrise de l'autophagie des infections bactériennes
Lee, Woo Young Université de Calgary	Rôles de l'intégrine et de la protéine d'adhérence vasculaire dans l'hépatite
Montero, Marinieve BC Children's Hospital	Activation bactérienne des récepteurs toll-like et réparation des tissus mal adaptés

## BOURSES D'ÉTÉ AUX ÉTUDIANTS ACG (CE PRIX DE 6 000 \$ EST CO-FINANÇÉ PAR L'IRSC ET LA FCMII QUI PARTAGENT ÉGALEMENT LE MONTANT TOTAL DES BOURSES 72 000 \$)

deVries, Maaïke Université Queen's	Effets de la colite sur la libération de sérotonine par la muqueuse, mesurée en temps réel par électrochimie
Gillingham, Akira Université McGill	Caractérisation de l'interaction entre les facteurs de virulence bactérienne NleA et Sec23/24 des mammifères à l'aide de peptides triés par affinité et par la méthode ELISA
Ho, Shirley University of British Columbia	Déterminer si l'homologue humain du gène sec24p contribue à la résistance au traitement et si sa surexpression empêche l'apoptose
Huan, Linda Université de Toronto	Rôle de la protéine d'autophagie, ATG16L1, dans la pathogenèse de la maladie de Crohn
Jiang, Yida Université de Toronto	Rôle du polymorphisme nucléotidique unique (PNU) 5 P268S dans la modulation de la fonction Nod2
Karpel, Darryl Université de Toronto	Rôle de la tolérance orale causée par les cellules T régulatrices dans la modulation d'un modèle d'entéropathie causée par des cellules T
Ma, Christopher Université de Calgary	Résultats postopératoires chez des patients atteints de rectocolite hémorragique provenant d'hôpitaux éloignés
Ma, Michelle Université McMaster	Étude du rôle des cellules CD4+ Th17 et Th1 dans l'induction de l'inflammation intestinale

Ronaghan, Natalie Université de Calgary	Mécanismes d'activation de la cycline D1 stimulée par PAR 2 dans les cellules épithéliales intestinales
Sherman, Megan Université McGill	Prévalence des lésions inflammatoires infracliniques de l'intestin grêle chez des patients atteints de spondyloarthropathie : Étude prospective
Shi, Hang Université de Toronto	Analyse de l'homéostasie des leucocytes dans l'intestin grêle de souris non porteuses de lymphotoxines
Trivedi, Shivangi Université de Toronto	Rôle du facteur de croissance 1 analogue à l'insuline épithéliale intestinale dans les actions intestinotrophiques du glucagon-like peptide-2 (GLP 2)

## FCMII CDDW PRIX DE BOURSE DE RECHERCHE (750 \$ CHAQUE POUR UN TOTAL DE 1 500 \$)

Lejeune Virapin, Manigandan Université de Calgary	Identification et rôle fonctionnel d'un transporteur de la prostaglandine dans des altérations de la barrière causées par PGE2
Hunter, Meaghan Université McMaster	Exagération de la colite TH2 chez le ténia : Rôle de l'interleukine 5

## SUBVENTIONS EN AIDE À LA RECHERCHE (LES BOURSIERS SE PARTAGENT 5,3 M\$)

Ahmad, Ali Centre de recherche du CHU Sainte-Justine	Rôle des récepteurs NK et de leurs ligands dans l'immunopathogenèse de la maladie de Crohn
Allen-Vercoe, Emma Université de Guelph	Association entre l'infection par <i>Fusobacterium nucleatum</i> et les MII : Interactions hôte bactéries
Asselin, Claude Université de Sherbrooke	Rôle des facteurs de transcription C/EBP et de la désacétylation dans l'inflammation intestinale
Blennerhassett, Michael Université Queen's	Survie neuronale et régénérescence de l'axone dans l'inflammation intestinale
Boudreau, François Université de Sherbrooke	Rôle des effecteurs transcriptionnels de la superfamille TGFB pendant la réponse inflammatoire intestinale
Buret, Andre Université de Calgary	Perturbations de l'intégrité épithéliale dans la pathogenèse des MII : Effets de <i>C. jejuni</i>
Chadee, Kris Université de Calgary	Rôle de la prostaglandine E(2) dans la modulation de la fonction de barrière épithéliale
Fedorak, Richard University of Alberta	Le projet IBD <i>Metabolome</i> : Corrélation entre les MII et le génotype microbien
Finlay, Bruce University of British Columbia	Rôle du microbiote dans la colite infectieuse et la fibrose
Gendron, Fernand-Pierre Université de Sherbrooke	Modulation des réponses immunitaires des cellules épithéliales intestinales par le récepteur P2Y2 dans les MII
Girardin, Stephen Université de Toronto	Nouvelles connaissances sur le dépistage du peptoglycan par Nod2/CARD15 : Conséquences pour la maladie de Crohn
Gray-Owen, Scott Université de Toronto	Liaison d'AIEC à CEACAM6 : Définition du lien dans la maladie de Crohn



Jacobson, Kevan University of British Columbia	Réponses de la barrière intestinale, neuropeptides et MII
Jones, Nicola Hospital for Sick Children Research Institute	Rôle d'ATG16L1 dans la maladie de Crohn
Khan, Waliul Université McMaster	Régulation endocrinologique de l'inflammation intestinale par la sérotonine (5-hydroxytryptamine; 5 HT)
Krause, Denis Université du Manitoba	Rôle des espèces <i>Bacteroides spp.</i> et <i>Escherichia coli</i> dans les maladies inflammatoires de l'intestin
Kubes, Paul Université de Calgary	Cellules T régulatrices et MII
Lomax, Alan Université Queen's	Régulation neurale de la microvasculature gastro intestinale pendant la colite
Macleod, John Université Queen's	Le récepteur extracellulaire de détection du calcium stimule la sécrétion d'IL 11 et la réparation de la fonction de barrière intestinale altérée
MacNaughton, Wallace Université de Calgary	Changements causés par l'inflammation dans l'expression épithéliale intestinale d'aquaporines
MacNaughton, Wallace Université de Calgary	Mécanismes d'inflammation causés par la protéase dans les MII
Macpherson, Andrew James Université McMaster	Mécanismes de réponses aux lymphocytes CD4 dans le chorion de la membrane muqueuse intestinale, assurant le mutualisme avec les bactéries intestinales commensales
Madsen, Karen University of Alberta	Interactions entre les bactéries et le récepteur <i>toll-like 9</i>
McKay, Derek Université de Calgary	Inhibition de la colite grâce à l'infestation par des helminthes parasitaires : Participation des cellules T régulatrices et des macrophages
McLeod, Robin Samuel Lunenfeld Research Institute	Réurrence postopératoire dans la maladie de Crohn en pédiatrie : Influence des facteurs moléculaires
Petrof, Elaine Université Queen's	Effet du milieu probiotique conditionné sur un modèle murin de colite inflammatoire
Rioux, Kevin Université de Calgary	Analyse moléculaire des effets de la mésalamine sur le microbiote intestinal
Ropeleski, Mark Université Queen's	Signalisation anti apoptose dans l'épithélium intestinal et guérison : Nouveaux rôles de l'IL 11 dans l'inflammation
Sherman, Philip Martin Hospital for Sick Children Research Institute	Rôle des probiotiques dans la prise en charge des maladies inflammatoires de l'intestin expérimentales
Silverberg, Mark Samuel Lunenfeld Research Institute	Facteurs génétiques, sérologiques et microbiens liés aux profils d'inflammation de l'iléon
Siminovitch, Katherine Samuel Lunenfeld Research Institute	Caractérisation des gènes/molécules de sensibilité dans les maladies inflammatoires de l'intestin
Sly, Laura University of British Columbia	Phénotype des macrophages dans les maladies inflammatoires de l'intestin

Stadnyk, Andrew Univeristé Dalhousie	Le blocage de la migration transépithéliale des polymorphonucléaires maîtrise l'inflammation
Steiner, Theodore University of British Columbia	Rôle de la flagélline bactérienne comme stimulus inflammatoire dans les MII
Storr, Martin Université de Calgary	Les cannabinoïdes dans la colite
Vallance, Bruce University of British Columbia	Médiateurs des cellules calciformes et leur impact sur la protection de la muqueuse et sa sensibilité à la colite
Vanner, Stephen Université Queen's	Nouveaux mécanismes de la douleur dans les MII
Vergnolle, Nathalie Université de Calgary	Participation des récepteurs de la thrombine dans les mécanismes d'inflammation du côlon
Von der Weid, Pierre-Yves Université de Calgary	Rôle des métabolites de la cyclo oxygénase dans l'altération du débit lymphatique causée par l'inflammation
Wallace, John Université de Calgary	Résolution de la colite : Une étude traductionnelle

**INNOVATIONS EN RECHERCHE SUR LES MII (50 000 \$ CHAQUE POUR UN TOTAL DE 150 000 \$)**

Ceri, Howard Université de Calgary	Rôle des biofilms dans les MII : Interactions entre la flore normale, les probiotiques et les pathogènes
Croituru, Ken Université de Toronto	Induction des cellules régulatrices par des anticorps anti CD3 oraux comme traitement de la colite dans un modèle murin
Verdu, Elena Université McMaster	Rôle des récepteurs Nod1 et Nod2 dans la fonction de barrière intestinale et réponses immunitaires systémiques à la flore bactérienne commensale

**BOURSE DU SCIENTIFIQUE SPÉCIALISTE DES MII DE LA FCMII (75 000 \$ CHAQUE POUR UN TOTAL DE 300 000 \$)**

Bernstein, Charles	Université du Manitoba
MacNaughton, Wallace	Université de Calgary
Madsen, Karen	University of Alberta
Vanner, Stephen	Université Queen's

**PROJET GEM MICHAEL J. HOWORTH (1,30 M\$) :**

Équipe de direction du projet GEM  
 GEM Project Leader:  
 Chercheur principal du projet GEM : Croituru, Ken – Samuel Lunenfeld Research Institute

**BOURSE DE TRANSITION DE CARRIÈRE ACG (55 000 \$) :**

Muise, Alexio : Hospital for Sick Children

**PROJET DE RECHERCHE SUR LE FARDEAU DES MALADIES INFLAMMATOIRES DE L'INTESTIN (24 620 \$) :**

Axia Research

# LE PROJET GEM MICHAEL J. HOWORTH : UNE ÉTUDE HUMAINE HISTORIQUE SUR LES INTERACTIONS GÉNÉTIQUES, ENVIRONNEMENTALES ET MICROBIENNES



En mars 2007, la Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin (FCMII) annonçait le lancement du projet Michael J. Howorth : une étude humaine sur les interactions génétiques, environnementales et microbiennes (GEM). Il s'agit de la plus ambitieuse étude du genre **au monde**. Le projet coûtera 5,5 millions de dollars sur une période de six ans et permettra de suivre 5 000 personnes pour étudier les interactions génétiques, environnementales et microbiennes à l'origine des maladies inflammatoires de l'intestin (MII). Cette étude unique pourrait possiblement fournir de nouvelles perspectives pour la recherche dans le futur.

## QU'EST-CE QUE LE PROJET GEM?

Les activités de recherche du Projet GEM reposent sur l'idée que des facteurs génétiques et environnementaux déclenchants prédisposent certaines personnes à développer la maladie de Crohn (MC) au cours de leur vie.

Pour évaluer ce risque, des chercheurs canadiens ont recruté 5 000 personnes en santé âgées de 6 à 35 ans ayant un frère ou une sœur déjà touché par la maladie. Ces personnes en santé courent un risque accru de développer une MII. En fait, on estime que 75 d'entre elles développeront la maladie de Crohn au cours des cinq prochaines années.

Pour chaque personne atteinte de la maladie de Crohn, quatre autres personnes du groupe en santé serviront à mener des contrôles appariés (environ 300 personnes). Cette méthode permettra aux chercheurs de déceler les différences significatives entre les personnes atteintes et les personnes en santé pour faciliter les comparaisons entre les données recueillies à partir de questionnaires, d'échantillons de selles et de sang ainsi que d'information biographique et environnementale.

Pendant la durée du projet, le groupe faisant partie de l'étude sera soumis à des contrôles pour détecter toute apparition de la maladie. Ces sujets subiront régulièrement d'autres tests pour déceler tout changement par rapport aux résultats des premiers tests. Voilà une formidable occasion d'étudier les différences entre ceux qui souffrent de la maladie de Crohn et ceux qui n'en sont pas atteints, et enfin ceux qui à l'origine comptaient parmi les personnes en santé et qui ont développé la maladie.

## LE PROJET

Le projet GEM requiert une vaste coordination entre les centres de recrutement cliniques partout au Canada. Quatorze centres régionaux MII (Tableau 1) travaillent de concert aux processus d'identification, de consentement et de sélection des sujets ainsi qu'à la gestion des questionnaires et des tests nécessaires à la collecte des données et des échantillons.



Tableau 1 courtoisie de Dr Ken Croitoru, Mount Sinai Hospital et Chercheur principal du projet GEM

Bien que dans sa deuxième d'existence, le projet GEM continue de susciter enthousiasme et excitation. Des engagements de cette envergure requièrent des efforts titanesques et un solide appui comme il en irait de l'ascension de l'Everest. Les personnes impliquées dans la planification et l'exécution du projet GEM ont déployé des énergies colossales et, par conséquent, elles ont très hâte de passer à l'étape suivante. La FCMII est fière d'appuyer cette incursion vitale dans l'univers de la science intégrée où l'étude des facteurs génétiques, environnementaux et microbiens pourrait mener à la découverte d'un traitement curatif aux MII.

Visitez notre site Web pour plus d'information sur le projet GEM : <http://www.cfc.ca/English/research/gem.html> ou [www.gemproject.ca](http://www.gemproject.ca)

# MODIFIER LE COURS DE L'HISTOIRE

En élaborant des stratégies qui nous mèneront avec succès sur la voie de l'avenir, la Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin (FCMII) sait qu'il importe qu'elle rejoigne les citoyens canadiens dans leur diversité, autant ceux qui forment notre mosaïque ethnique que nos jeunes.



## DIVERSITÉ

En février 2008, les membres du Bureau national de direction adoptaient l'énoncé sur la **diversité** suivant :

*La Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin, reconnaît, respecte, valorise et célèbre la diversité des membres qui composent sa partie prenante. Nous reconnaissons que chaque individu est unique et que cette diversité ne fait pas seulement partie du tissu de notre organisme, mais de notre pays. Ces différences incluent, mais sans s'y limiter l'âge, la race, l'origine ethnique, l'origine nationale, le sexe, l'orientation sexuelle, le statut socio-économique, l'aptitude intellectuelle, les croyances religieuses, les convictions politiques ou autres idéologies.*

La Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin s'est engagée à créer un milieu inclusif au sein duquel tout individu est respecté et bienvenu. Comme nous changeons et évoluons sans cesse pour servir un Canada diversifié, nous nous assurons que notre culture organisationnelle, nos politiques, nos programmes et notre documentation reflètent nos valeurs.

La FCMII croit que nous avons beaucoup à apprendre et tout à gagner de ces diverses communautés. De plus, en embrassant ces différences, nous renforcerons la Fondation et ensemble, nous nous rapprocherons du but ultime de notre mission, soit la découverte d'un traitement curatif.

## LES JEUNES

Les membres du Conseil consultatif des jeunes (CCJ) sont gonflés à bloc et avancent rapidement. Déterminés à rejoindre les jeunes atteints d'une MII, à les impliquer et à les appuyer, le CCJ a parrainé des activités destinées aux jeunes par le biais de fiches conseils, d'idées de recrutement et de formation. Le lancement du site Web pour la génération Gutsy [www.thegutsygeneration.ca](http://www.thegutsygeneration.ca) qui venait couronner leurs efforts en mai dernier, s'avère un site Internet à la fois dynamique et attrayant conçu pour les jeunes : ils y partagent inquiétudes, problèmes et conseils. Écrit par des jeunes pour les jeunes, le site capture l'énergie de la jeunesse et carbure à la sagesse de ceux qui ont trouvé des trucs pour surmonter la maladie et réussir malgré tout.

# UN BOUT DE CHEMIN ENSEMBLE



Si le chemin menant à la découverte d'un traitement curatif aux MII est long – nous ne le parcourons jamais seuls grâce à l'appui et à l'énergie que nos bénévoles, commanditaires, donateurs et membres apportent à notre mission!

Grâce à vous, nous avons connu, une fois de plus, une année spectaculaire en termes de collectes de fonds. Un coup de main qui a permis à la Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin (FCMII) de faire le plus important investissement en recherche et en éducation de son histoire.

Cette année nous célébrons 20 ans de collaboration avec Les Aliments M&M pour le Barbecue de bienfaisance en

plus de marquer un record en termes de collecte de fonds puisque nous avons amassé 2,05 M\$ pour la recherche sur les MII. Jusqu'à maintenant, cet incroyable groupe de personnes a réussi à récolter la somme incroyable de 16,5 M\$! Nous tenons à les remercier pour leur dévouement et leur générosité mais, tout particulièrement le fondateur et président, Mac Voisin, le directeur général, James Petrozzi et enfin le président, Gary Decatur.

Le Super Gala 2008 de The Grocery Foundation et de la FCMII – le plus grand et le plus réussi des galas au Canada a été animé par Ken Shaw et présenté par l'incomparable Nelly Furtado. Cette activité a permis d'amasser 1,3 M\$ dont la moitié a été versé pour la recherche sur les MII. Au cours des 25 années de ce partenariat, nous avons rassemblé au-delà de 16 M\$. Nous sommes reconnaissants envers



le comité organisateur, coprésidé une fois de plus par Donald Crombie et Simon Zucker et adressons un merci tout spécial au directeur général de The Grocery Foundation, John McNeil.

Les galas Tout ce Brille ont étincelé partout au Canada pour récolter 709 000 \$. Halifax, Québec et Winnipeg comptent désormais parmi les étoiles qui ont brillé grâce au succès de leur gala. Cette année, pour la première fois, Toronto organisait une activité virtuelle avec sa campagne « Renovating for Research ». Les 49 000 \$ amassés lors du gala de l'Institut canadien de la retraite et des avantages sociaux qui prenait la forme d'un délicieux banquet hawaïen en plein air, ont été versés à la FCMII pour la recherche.

Le succès de la randonnée À pied et à roulettes de la FCMII ne se dément pas avec ses 1,87 M\$ récoltés cette année alors que l'événement se déroulait dans 80 villes canadiennes. Le système Don en ligne a connu une très grande popularité et le nombre de participants ne cesse de croître chaque année.

Les collectes de fonds pour la recherche ne sont pas qu'affaires d'événements à grand déploiement. C'est pourquoi la FCMII tient à remercier tous ceux d'entre vous qui ont organisé ou appuyé des activités de collecte de fonds qu'il s'agisse d'un brunch à la maison ou d'une soirée dansante, de tournois de golf, de ventes de livres et d'activités aussi disjunctées que le « Polar Bear Dip »! Nous sommes reconnaissants de votre enthousiasme et de votre inébranlable détermination à découvrir un traitement curatif pour les MII.

# MAC VOISIN, FONDATEUR ET PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LES ALIMENTS M&M

## UN HOMME ET SA MISSION



### APPELEZ-MOI MAC

Lorsque vous engagez une conversation avec Mac Voisin, la première chose que vous remarquez c'est sa simplicité. Bien qu'il soit le fondateur et le président du Conseil d'administration de Les Aliments M&M, il est d'abord et avant tout « Mac ».

Élevé à Kitchener en Ontario, Mac est le deuxième d'une famille de cinq enfants biologiques et de quatre enfants adoptés. Il parle de sa mère Gladys comme « le cœur et l'âme » de la famille et de son père comme le « professeur et l'entraîneur » de tous les enfants. Ensemble ses parents leur ont enseigné l'importance de se retrouver autour de la table pour partager amour, rires et un bon repas.

Pour tout dire, c'est d'abord l'amour de la bonne chère et de la famille qui a incité Mac et son beau-frère à fonder Les Aliments M&M dans les années 80. Frustrés par l'impossibilité d'acheter en épicerie des steaks de qualité restaurant, Mac est arrivé avec une solution novatrice. Pourquoi ne pas offrir à tous les Canadiens des aliments simples, abordables et de grande qualité pour ainsi leur permettre de passer plus de temps avec la famille et moins à cuisiner? C'est ainsi que naissait Les Aliments M&M.

Mac n'est pas du genre à laisser la réalité faire obstacle à ses projets. Armé d'un diplôme en génie mécanique, il n'arrive néanmoins pas à se trouver du travail.

Depuis 1989, Les Aliments M&M soutient la recherche médicale pour les maladies inflammatoires de l'intestin (MII). Depuis le premier Barbecue de bienfaisance, il y a vingt ans, les franchisés ont recueilli la somme incroyable de 16,5 M\$ pour trouver un traitement curatif.

Afin de rendre hommage aux vingt années de philanthropie de Les Aliments M&M, la Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin (FCMII) esquisse un portrait de l'homme derrière cette étonnante société canadienne, monsieur Mac Voisin.

Après avoir posé sa candidature pour un poste chez *Hallmark Cards* et s'être fait damer le pion par un ingénieur en électricité, Mac se lance dans l'immobilier, puis dans la construction résidentielle. C'est au cours de ces années dans le domaine de la construction que lui vient l'inspiration de Les Aliments M&M. Depuis, Mac pense à envoyer une carte à Hallmark les remerciant de NE PAS l'avoir embauché!

Aujourd'hui, en tant que président du Conseil d'administration de Les Aliments M&M, Mac consacre sa vie à faire ce qu'il aime et par conséquent, il rayonne d'enthousiasme et de passion pour son travail. Son sens de l'humour s'exprime dans tout ce qu'il entreprend. En tant que « Gardien de la culture de l'entreprise », il applique le même principe de leadership que professait sa mère soit « traiter les gens avec égard ». Mac croit qu'il importe de traiter les autres avec respect, de leur démontrer que vous avez confiance dans leurs capacités et de les remercier pour le travail bien fait.

La nature généreuse de Mac déborde le cadre de son entreprise. Il y a vingt ans, il a ressenti le besoin de partager sa bonne fortune. Il a découvert que le taux de prévalence des MII était plus élevé au Canada que n'importe où ailleurs dans le monde et pourtant on n'entendait à peu près jamais parler de ces maladies publiquement. La gêne ressentie par les personnes qui sont

atteintes soit de la maladie de Crohn (MC) ou de colite ulcéreuse (CU) a constitué un obstacle considérable quand est venu le temps de sensibiliser le public et d'amasser des fonds pour la recherche. Avec son zèle légendaire, Mac s'est lancé et du coup est devenu le héros de ceux qui souffrent d'une MII.

Son plus grand rêve serait de recevoir un jour un appel de la FCMII lui annonçant la découverte d'un traitement curatif. Il serait heureux de savoir que les MII sont désormais choses du passé et de pouvoir enfin dire aux personnes atteintes de MC ou de CU « Vous ne souffrirez plus. »

De grandes réalisations. De grands rêves.

Un grand homme? Si vous lui posez la question, il vous répondra en riant « Appelez-moi Mac ».



*La FCMII a appris avec tristesse le décès de la mère de Mac, Gladys, le 7 septembre 2008, soit peu de temps après l'interview. Nos pensées accompagnent la famille Voisin.*

# RAPPORT FINANCIER 2007-2008

La Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin a connu une année financière 2007-2008 couronnée de succès au même titre d'ailleurs que son investissement le plus important dans les programmes de recherche et éducatifs à ce jour. Cet investissement a entraîné une diminution des soldes de fonds, tout en maintenant suffisamment de réserves pour soutenir les opérations et les fonds investis dans une recherche pluriannuelle.

Les produits générés par les activités de financement ont toutefois connu une baisse au cours de cette même période principalement à cause des changements qui ont affecté l'industrie alimentaire et de la restructuration de l'un des plus importants galas qui s'est échelonnée sur toute l'année. Ces événements ont eu un impact sur les produits des galas. Cependant, le manque à gagner a été compensé par la croissance continue des programmes comme celui de la randonnée À pied et à roulettes et des produits générés par les tournois sportifs. Dans l'ensemble, le montant net des dons provenant des sections, des sections en développement et des affiliés a connu une hausse de 15 %, soit plus de 420 000 \$, reflétant du coup l'engagement profond et le travail acharné de nos bénévoles à l'échelle de tout le Canada. En outre, grâce aux efforts déployés par Les Aliments M&M, nos bénévoles et les membres du personnel, les produits du Barbecue de bienfaisance annuel ont augmenté de plus de 10 % par rapport à l'an dernier. La FCMII a également connu une croissance significative des produits générés par les legs et les dons pendant l'année financière.

Les dépenses liées aux programmes essentiels à notre mission ont augmenté de 14 % soit 1 M\$ par rapport à l'année précédente. Au cours de l'année financière 2007-2008, nous avons versé plus de 7,3 M\$ directement dans les subventions en aide à la recherche plus 400 000 \$ pour financer les activités de l'Institut de recherche sur les maladies inflammatoires de l'intestin de la FCMII. Notre détermination à sensibiliser davantage et à éduquer le grand public à l'existence des maladies inflammatoires de l'intestin nous a amené à investir encore plus dans des programmes et de la documentation connexes. De plus, la FCMII a focalisé sur une de nos plus précieuses ressources, nos bénévoles et les activités menées pour mettre l'accent sur le recrutement, le soutien et la reconnaissance.

La Fondation a paré au besoin d'exploiter notre potentiel interne dans les domaines de la recherche et des communications en ajoutant des ressources pour appuyer la quête d'un traitement curatif et sensibiliser davantage. La FCMII a aussi mis en œuvre d'autres activités visant à développer des partenariats qui l'aideront à remplir sa mission. Malgré ces quêtes, les dépenses relatives aux activités de soutien (p. ex. les collectes de fonds indirectes et les coûts généraux et administratifs) ont diminué de 3 % par rapport à l'exercice précédent.

La FCMII est fière d'annoncer qu'après la comptabilisation des charges liées aux collectes de fonds, plus de 80 % des dépenses engagées ont été investies dans la recherche, dans l'éducation et la sensibilisation.

L'administration des fonds amassés pour la découverte d'un traitement curatif est une responsabilité que la FCMII prend très au sérieux.



Pour obtenir un exemplaire du Rapport financier ou de l'information sur les reçus officiels de dons et le produit des dons, veuillez communiquer avec le Bureau national de la FCMII.

Kaylea Bove, CA  
Directrice, Finances et administration

## Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin État financier abrégé

### Bilan

Au 30 juin

	2008	2007
<b>Actif</b>		
Encaisse	1 225 574	5 233 000
Débiteurs	554 678	438 129
Frais payés d'avance	98 593	76 992
Stock	5 500	5 750
Placements	10 821 457	8 504 974
Immobilisations	30 446	37 922
Total de l'actif	12 736 248	14 296 767
<b>Passif</b>		
Créditeurs et charges à payer	705 958	529 347
Produits reportés	129 985	161 227
Total du passif	835 943	690 574
<b>Fonds</b>		
Affectés à la recherche en vertu d'une affectation d'origine interne	9 289 693	11 609 343
Investis en immobilisations	30 446	37 922
Non affectés	2 580 166	1 958 928
Total des soldes des fonds	11 900 305	13 606 193
Total du passif et des fonds	12 736 248	14 296 767

### État des produits et charge

Exercice terminé la 30 juin

	2008	2007
<b>Produits</b>		
Produits générés par les activités de financement	6 678 234	7 387 587
Dons	3 748 806	3 227 240
Revenu de placement	604 796	595 001
Autre	81 690	98 430
	11 113 526	11 308 258
<b>Charges</b>		
<i>Programmes :</i>		
Recherche	7 739 738	6 846 215
Éducation	482 350	349 026
Services bénévoles/sections	820 302	701 379
	9 042 390	7 896 620
<i>Coûts de soutien :</i>		
Charges liées aux collectes de fonds	2 650 250	2 919 471
Générale et administrative	968 841	799 732
	3 619 091	3 719 203
Total des charges	12 661 481	11 615 823
Variation de la valeur de marché des placements	(43 542)	-
<b>Insuffisance des produits sur les charges</b>	(1 591 497)	(307 565)

À noter.- Vous pouvez obtenir un exemplaire du rapport des vérificateurs incluant les notes du Bureau national de la FCMII.

# NOS PLUS SINCÈRES REMERCIEMENTS À TOUS NOS COMMANDITAIRES EN 2007–2008

## COMMANDITAIRES NATIONAUX

Nos commanditaires nationaux font preuve d'une grande fidélité envers la Fondation. Nous désirons exprimer notre gratitude pour leur appui inestimable

### COMMANDITAIRE PLATINE :

---



### COMMANDITAIRES ARGENT :

---



### COMMANDITAIRES BRONZE :

---



## DONS EN SERVICES ET PRODUITS / COMMANDITAIRES DU SUPERGALA DE LA FCMII



Nous tenons à souligner l'apport formidable de *The Grocery Foundation* et de ses commanditaires.

## COMMANDITAIRES DE LA RANDONNÉE À PIED ET À ROULETTES

Laboratoires Abbott  
Air Canada  
Axcán Pharma Inc.  
Johnson & Johnson Inc.  
Les Aliments M&M  
MIJO Corporation  
Procter & Gamble Pharmaceutiques  
UCB Pharma

## DONATEURS DE LA RECHERCHE DÉVOUÉS

Plus de 1 000 dévoués donateurs de la recherche participent à notre programme de don mensuel. Leurs généreux dons sont essentiels pour aider la Fondation à assurer des revenus stables pour financer les initiatives en recherche.

## DON PAR ANTICIPATION

Nous sommes reconnaissants envers les personnes qui ont planifié faire un legs à la FCMII dans leur testament. Le fait de nommer la FCMII comme bénéficiaire du produit de votre police d'assurance-vie par exemple, compte parmi les façons de contribuer de façon durable à notre quête d'un traitement curatif aux MII.

Visitez le site Web [www.cfc.ca](http://www.cfc.ca) pour en connaître davantage sur nos programmes de dons individuels et d'entreprises.

## PARRAINS DE LA FCMII

Nous désirons exprimer notre reconnaissance pour tous les dons. Les noms des donateurs ayant versé 5 000 \$ et plus apparaissent dans la liste ci-dessous. (Certains donateurs ont exigé l'anonymat.)

### 100 000 \$ ET PLUS

---

Fairmount Books Inc.  
Partenairesanté – GCMTGC

### DE 50 000 À 99 999 \$

---

Institut canadien de la retraite et des avantages sociaux  
Federated Health Charities

### DE 20 000 À 49 999 \$

---

Goldie Feldman  
Fondation L. Kerry Vickar  
M.A.P. Water & Sewer Services Ltd.  
Schering-Plough Canada Inc.  
Financière Sun Life

## DE 10 000 À 19 999 \$

---

Electronics Industry Hockey Tournament  
Great Little Box Company  
Husky Charitable Fund  
Imagewear - Mark's Work Wearhouse  
Knightsbridge Human Capital Solutions  
Manitoba Liquor Control Commission  
Maple Leaf Consumer Foods Inc.  
Masonic Foundation of Canada  
Melrose Cafe & Bar  
Rick Bronson's – The Comic Strip  
Joyce & Morris Simons  
TELUS Corporation  
UBS

## DE 5 000 À 9 999 \$

---

Laboratoires Abbott  
Programme de dons des employés de Bell  
Fontaine d'espoir BMO  
Borden Ladner Gervais LLP  
Classique Alexandre Lecavalier  
Conestoga Cold Storage  
Connect Logistics Services Inc. (Alberta)  
Eddi's Wholesale Garden Supplies Ltd.  
Edmonton Oilers  
La Great-West compagnie d'assurance-vie  
HD Supply Canada / Litemor  
Banque HSBC du Canada  
Java U Traiteur/Catering  
Kimberley Homes Ltd.  
Gary Levene & Debbie Eisenberg  
Hazel Ludlow  
Manitoba Hydro  
Financière Manuvie

## DE 5 000 À 9 999 \$ (suite)

---

Allan Markin  
Paradigm Capital Inc.  
RBC Dexia – IS  
Banque Scotia  
Sisca Solution Imprimerie Sisca International Inc.  
Sonepar Canada Inc. – Texcan  
The Co-operators/Truman Insurance Agency Inc.  
Alan G. Thompson  
West Edmonton Mall Property Inc.  
The Winnipeg Free Press

## SUBVENTIONS

La Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin tient à souligner l'apport des personnes, des familles, des organismes et des entreprises qui ont fait un don exemplaire pour la recherche sur les maladies inflammatoires de l'intestin.

*Les Aliments M&M Subvention en aide à la recherche*  
*Partenairesanté Subvention en aide à la recherche*  
*Fay Shapiro Cutler Subvention en aide à la recherche*  
*Federated Health Charities Subvention en aide à la recherche*  
*Electronics Industry Hockey Tournament Innovations en recherche sur les MII*  
*Innovations en recherche sur les MII à la mémoire de Brad Davis*  
*Donna Lee Zampieron (née Stahls) Bourses d'été aux étudiants*  
*George et Mary Turnbull Family Foundation Bourses d'été aux étudiants*  
*Lauréat 2007 du prix Finkelstein – Dr. Augustine Adesanya Bourses d'été aux étudiants*

# EN QUÊTE D'INFORMATION AU SUJET D'UNE SECTION DE LA FCMII PRÈS DE CHEZ VOUS ?

Vous cherchez de l'information sur les maladies inflammatoires de l'intestin, la Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin (FCMII) ou vous désirez faire un don? Nous vous invitons à communiquer avec le directeur régional de votre région. Joignez-vous à nous dans notre quête d'un traitement curatif.



## Colombie-Britannique/Yukon

Directrice régionale : Shona Brown

8-6014 Vedder Rd, Bureau 327  
Chilliwack, Colombie-Britannique,  
V2R 5P5  
Tél. : 604-794-7656 ou 1-800-513-8202  
sbrown@ccfc.ca



## Québec

Directrice régionale : Lynn Baudart

3767, boul. Thimens, Bureau 223  
Ville St-Laurent, Québec, H4R 1W4  
Tél. : 514-342-0666 ou 1-800-461-4683  
lbaudart@ccfc.ca



## Alberta/Territoires du Nord-Ouest/Nunavut

Directrice régionale : Carole Anderson

3100, 246 Stewart Green SW,  
Calgary, Alberta, T3H 3C8  
Tél. : 403-569-8477 ou 1-888-884-2232  
canderson@ccfc.ca



## Maritimes

Directrice régionale : Tracy Durkee-Jones

5816, St. Margaret's Bay Rd.  
Head of St. Margaret's Bay, Nouvelle-Écosse, B3Z 2E4  
Tél. : 902-422-8137 ou 1-800-265-1101  
tdurkee-jones@ccfc.ca



## Manitoba/Saskatchewan

Directrice régionale : Shari Haydaman

C.P. 20009  
3310, avenue Portage  
Winnipeg, Manitoba, R3K 2E5  
Tél. : 204-231-2115 ou 1-866-856-8551  
shaydaman@ccfc.ca



## Terre-Neuve/Labrador

Directrice régionale : Julie Bowering

C.P. 39093  
St. John's, Terre-Neuve, A1E 5Y7  
Tél. : 709-579-3700 ou 1-800-563-4843  
jbowering@ccfc.ca



## Ontario

Directrice régionale : Sheila Delby

60, avenue St. Clair Est, Bureau 600  
Toronto, Ontario, M4T 1N5  
Tél. : 416-920-5035 ou 1-800-387-1479,  
poste 219  
sdebly@ccfc.ca

Pour obtenir plus de renseignements pour devenir bénévole ou pour faire un don, vous pouvez également visiter notre site Web à l'adresse suivante : [www.ccfc.ca](http://www.ccfc.ca). Notre numéro d'organisme de bienfaisance enregistré : 11883 1486 RR 0001

Tous droits réservés © Octobre 2008  
Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin



Fondation canadienne des  
maladies inflammatoires  
de l'intestin

Crohn's and Colitis  
Foundation of Canada